we bere it zou: we bifore seiden
to zou þ we schuld suffre tri
bulacioũs/as it is don: & ze wi
ten þ fore ¶ poul no lẽgere a
bidige: sente to knowe zoure
feip/left panetur he þ tẽpti
tẽpte zou: & zour travel be
maid veyn/but now whẽne ti
mothe schal come to us fro
& telle to zou zour feip & chari
te/& þ ze han good mynde of
vs: euer desiring to se us. as
we also zou/ þ fore bryen we be
coũforted in zou i al our nede
& tribulacioũ: by zour feip/for
now we lyne: if ze stonde in pe
lord/for what doyng of pankī
gis mowen we zelde to god for
zou: in al ioye. i which we ioye
for zou. bifore oure lord. nyzt
& day more plenteuously prei
ing: þ we se zour face. & fulfil
le po pigis þ faylen to zour feip
but god hi silf & our fadur & pe
lord ihũ crist: dresse our weye to
zou/& pe lord multiplie zou: &
make zour charite to be plen
teuous of ech to optr & into alle
mẽ. as also we in zou/ þ zoure
hertis ben confermyd. wipou
tẽ pleynt in hoolynesse bifore
god & our fadur: i pe comyng of
our lord ihũ crist with alle hise
leyntis amẽ ¶ C. iiij

Ferfore bryen fro he
ne forward we prien zou:
& biseche i pe lord ihũ/ þ
as ze han resseyued of us.
how it bihoueþ zou to go & to
plese god: so walke ze þ ze a
boũde pe more/for ze wite wht
comaũdemẽtis ¶ hane zouñ
to zou: by pe lord ihũ/for pis
is pe wille of god. zoure
hoolynesse: þ ze abstey fro zou
kiũe welde his vessel: in hoo
lynesse & hono/not i passioũ
of lust: as hepen me þ knowe
not god/& þ no mã ouzgo: nei
dilleyne his broþ in chaffarig
for pe lord is venger of alle pe
pigis: as we bifore seide to zou.
& han witnesiid/for god clepide
not us into vncleynesse: but into
hoolynesse/ þ fore he þ dispisip
pes pigis: dispisip not mã. but
god þ also zaf his hooly spirit
in us ¶ But of pe charite of bri
þ heed: we hadde no nede to wri
te to zou/ze silf han lerud of god
þ ze loue to gidre/for ze doe pat
into alle bryen i al macedone
& bryen we preyen zou: þ ze a
boũde more/& take kepe: þ ze
be quiet/& þ ze do zoure nede &
ze worche with zoure hondis: as
we han comaũdid to zou/& þ
ze wandre honestly to he pat
ben without fory: & þ of no mã
nes ze delin ouþ pig/for bryen
we wolen not þ ze vnknowe.
of mẽ þ dyen: þ ze ben not sorwi
ful as oþe þ han not hope/for
if we bileuen þ ihũ was deed
& roos azen. so god schal lede
with hi. hem þ ben deede bi ihũ
& we seien pis pig to zou: i pe
word of pe lord/ þ we pat lyuen
þ ben left in pe comyng of pe lord
schal not come bifore hem pat
ben deede/for pe lord hi silf schal
come down fro heuene: i pe
comaũdemẽt & in pe voys of
an archangel. & in pe trupe of
god/& pe deede mẽ þ ben i crist:

schulẽ rise azen first/afterward
we þ lyuen þ ben left: schulẽ
be rauysshid to gidre with hem
in clowdis. meetige crist into pe
eyr/& so eũmore we schulẽ be
with pe lord/ þ fore be ze toũfor
tid to gidre: i pes wordis ¶ C. iiij

Bretheren of ty
mes & monetis: ze nedẽ
not þ I write to zou/for
ze silf witen diligently. þ pe
day of pe lord schal come as a
pefe in pe nyzt/for whẽne pei
schulẽ seye pees is & sikernes
se: pãne sudeyn deep schal come
on hem as sorwe to a wõman
þ is with childe. & pei schulẽ not
scape/but bryen ze ben not i
derknessis: þ pe ilke day as a
pefe ca ache zou/for alle ze ben
pe sones of lyzt: & sones of day
we bẽ. not of nyzt: nei of derk
nessis/ þ fore slepe we not as
oþe. but wake we & be we so
bre/for pei pat slepen: slepẽ
in pe nyzt/& pei þ ben drunk ben
ben drunk in pe nyzt/but we
þ ben of pe day: ben sobre/clo
pid in pe habiriõ of feip &
of charite: & in pe helm of ho
pe of helpe/for god puttide not
us into wrappe/but into pe p
chasing of heelpe by our lord
ihũ crist. þ was deed for vs/pat
whei we waken. whei we sle
pen: we lyue to gidre with hi/
for which pig coũforte ze to gi
dre: & edefie ze ech opr. as ze
don/& bryen we preien zou:
þ ze knowe hem pat trauele
amog zou/& ben sonieyns to
zou in pe lord. & techen zou: þ
ze hane hem aboũdantly i cha
rite/& for pe werk of hem: ha
ue ze pees with hẽ & bryen we
preyen zou: reprene ze/vnpe
syble mẽ. coũforte ze mẽ of lytle
herte. resseyue ze sike mẽ. be
ze pacient to alle mẽ/se ze pat
no mã zelde yuel for yuel to ony
mã: but eũmore suwe ze þ þ is
good ech to optr & to alle mẽ/ei
more ioye ze. without ceesing
preie ze. in alle pigis do ze pan
kigis/for pis is pe wille of god
in crist ihũ. in alle zou/nyle ze
quenche pe spirit. nyle ze dis
pise pfecies/but prene ze alle
pigis/& holde ze pat ping þ is
good. abstey ne zou fro al yuel
spice/& god hi silf of pees ma
ke zou hooly bi alle pigis: pat
zour spirit be kept hool. & sou
le & body without plaint i pe
comyng of oure lord ihũ crist/god
is trewe þ clepide zou: which
also schal do/bryen: preie ze for
us/greete ze wel alle bryeren
in hooly coll/ I coũure zou bi pe
lord: þ pis pistle be rad to alle
hooly bryren/pe grace of of our
lord ihũ crist. be with zou amẽ/

Her endiþ pe furste pistle to
tessalonicēsis: & biginneþ pe p
log on pe secũde pistle to tessa
lonicensis ¶ iiij

The postle writip pe secũ
de epistle to tessalonicēsis: &
makip knowũ to hem of pe las
te tymes/& of pe comyng of
pe aduersarie: & of pe prouyng
doũ of hym/he writip pis epist
le fro athenys. by titicus pe de
kene & onesymus pe acolyt ¶
Jerom in his prolog on pis
pistle seip pis ¶ C. ¶ p. ¶